

## Stomatologia 8 Hygiëne en parodontologie, profylaxe versus scaling en root planing



- Leg het verschil uit tussen conventionele reiniging en schaling/wortelvlakken uitvlakken
- Instrumenten en klinisch protocol
- Informeer de patiënt over gepersonaliseerde mondhygiëne voor parodontaal onderhoud

<b>De gingivitis / De tandvleesontsteking</b>	<i>(Zapalenie dziąsła)</i>	<b>Het ultrageluid</b>	<i>(Ultradźwięk)</i>
<b>De parodontitis</b>	<i>(Paradontoza)</i>	<b>Het tandsteen verwijderen</b>	<i>(Usuwanie kamienia nazębnego)</i>
<b>De recessie</b>	<i>(Recesja dziąsła)</i>	<b>De mondspoelingen met Chloorhexidine</b>	<i>(Płukanki jamy ustnej z chlorheksydyną)</i>
<b>De supragingivale tandsteen</b>	<i>(Kamień nazębny naddziąsłowy)</i>	<b>De interdentalen ragers</b>	<i>(Szczoteczki międzyzębowe)</i>
<b>De detectie van pockets</b>	<i>(Wykrywanie kieszonek przyzębnych)</i>	<b>Het flossdraad</b>	<i>(Nici dentystyczne)</i>
<b>De parodontale sonde</b>	<i>(Periodontalny zgłębnik)</i>	<b>De tandenborstel</b>	<i>(Szczoteczka do zębów)</i>
<b>De parodontale curette</b>	<i>(Kuretki periodontologiczne)</i>	<b>De wortelkanaalbehandeling</b>	<i>(Leczenie kanałowe zęba)</i>
<b>De parodontale chirurgie</b>	<i>(Chirurgia periodontologiczna)</i>		

### 1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



1. Wat doet een parodontoloog?
  - a. Hij verricht hartoperaties
  - b. Hij is verantwoordelijk voor de administratie van de praktijk
  - c. Hij maakt alleen tanden witter
  - d. Hij behandelt tandvleesproblemen
2. Wat betekent bloedend tandvlees meestal?
  - a. Dat je te veel fluoride gebruikt
  - b. Dat je geen tanden meer hebt
  - c. Dat je gingivitis hebt
  - d. Dat je nooit naar de tandarts gaat

1-d 2-c

## 2.Ćwiczenia

### 1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- |                            |  |
|----------------------------|--|
| a. De gingivitis           | 1. De ontsteking van het kaakbot rond de tand    |
| b. De parodontitis         | 2. De ontsteking van het tandvlees               |
| c. De detectie van pockets | 3. Het instrument om pockets te meten            |
| d. De parodontale sonde    | 4. Het meten van diepe ruimtes bij het tandvlees |

a-2 b-1 c-4 d-3



### 2. Pierwsza wizyta u higienistki stomatologicznej (QR: Audio)

**Wypełnij luki:** pockets, flossdraad, ultrageluid, tandvlees, wortels, ragers, sonde, parodontale



In een tandartspraktijk in Utrecht heeft mondhygiënist Eva een nieuwe patiënt, meneer Rossi. Hij is hoogopgeleid en werkt veel achter de computer. Hij poetst zijn tanden wel, maar hij gebruikt geen (1) \_\_\_\_\_ of (2) \_\_\_\_\_. Zijn (3) \_\_\_\_\_ bloedt soms als hij poetst.

Eva legt rustig uit wat ze gaat doen. Eerst maakt ze een parodontaal onderzoek. Ze meet met een (4) \_\_\_\_\_ (5) \_\_\_\_\_ de (6) \_\_\_\_\_ rond de tanden. Bij een paar kiezen zijn de pockets te diep. Eva vertelt dat dit geen gewone reiniging is, maar parodontale behandeling. Ze legt het verschil uit tussen een normale gebitsreiniging boven het tandvlees en het uitgebreid schoonmaken van de (7) \_\_\_\_\_ onder het tandvlees met handinstrumenten en (8) \_\_\_\_\_. Na de behandeling krijgt meneer Rossi advies voor thuis: twee keer per dag goed poetsen, elke avond flossdraad of interdentaal ragers gebruiken, en eventueel een korte kuur met mondspoeling met chloorhexidine. Zo kan hij zijn tandvlees gezond houden en nieuwe problemen voorkomen.

*W gabinecie dentystycznym w Utrechcie higienistka stomatologiczna Eva przyjmuje nowego pacjenta, pana Rossiego. Jest wysoko wykształcony i dużo pracuje przy komputerze. Myje zęby, ale nie używa nici dentystycznej ani szczoteczek międzyzębowych. Jego dziąsła czasami krwawią podczas mycia zębów.*


*Eva spokojnie wyjaśnia, co zamierza zrobić. Najpierw przeprowadza badanie periodontologiczne. Mierzy sondą periodontologiczną kieszonki wokół zębów. Przy kilku trzonowcach kieszonki są zbyt głębokie. Eva mówi, że to nie jest zwykłe czyszczenie, lecz leczenie periodontologiczne. Tłumaczy różnicę między normalnym oczyszczaniem zębów nad dziąsłem a dokładnym oczyszczeniem korzeni pod dziąsłem przy użyciu narzędzi ręcznych i ultradźwięków. Po zabiegu pan Rossi otrzymuje zalecenia do domu: dwa razy dziennie dokładnie myć zęby, każdego wieczora używać nici dentystycznej lub szczoteczek międzyzębowych, oraz ewentualnie krótka kuracja płukanką do ust z chlorheksydyną. Dzięki temu może utrzymać swoje dziąsła w zdrowiu i zapobiec nowym problemom.*

*(1) flossdraad, (2) ragers, (3) tandvlees, (4) parodontale, (5) sonde, (6) pockets, (7) wortels, (8) ultrageluid*

1. Waarom komt meneer Rossi bij de mondhygiënist en wat merkt hij aan zijn tandvlees?

2. Wat is het verschil tussen een normale gebitsreiniging en de behandeling die Eva nu doet?

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- |  | Prawda                   | Falsz                    |  |
|--|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Bij een gewone reiniging verwijdert ze vooral tandsteen boven het tandvlees.                  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Ze controleerde de diepte van de pockets met een röntgenfoto.                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 3. De patiënt krijgt het advies om naast poetsen ook hulpmiddelen tussen de tanden te gebruiken. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |

1-V 2-X 3-V

### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- De tandarts legt uit hoe hij de pockets \_\_\_\_\_ (Dentysta wyjaśnia, jak wykrywa kieszonki podczas badania.)  
a. detecteerden      b. detecteertest      c. detecteer      d. detecteert
- Tijdens de behandeling \_\_\_\_\_ de mondhygiënist grondig het tandsteen met een parodontale curette. (Podczas zabiegu higienistka dokładnie usuwa kamień nazębny za pomocą skrobaczki periodontologicznej.)  
a. verwijdert      b. verwijder      c. verwijderde      d. verwijderet
- De patiënt \_\_\_\_\_ dagelijks interdentalen ragers om zijn mondhygiëne te verbeteren. (Pacjent codziennie używa nici dentystycznych międzyzębowych, aby poprawić swoją higienę jamy ustnej.)  
a. gebruikte      b. gebruik      c. gebruiktet      d. gebruikt

1. detecteert 2. verwijdert 3. gebruikt

### 5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

#### Bespreking parodontale behandeling

- Tandarts:** *Goedemorgen, we gaan vandaag uw tandvlees bekijken met de parodontale sonde.*  
(Dzień dobry, dzisiaj sprawdzimy kondycję Pani/Pana dziąsła za pomocą sondy periodontologicznej.)
- Patiënt:** *Goed, ik wil graag weten wat het verschil is tussen reinigen en scaling.*  
(Dobrze, chciałbym wiedzieć, jaka jest różnica między oczyszczaniem a scalingiem.)
- Tandarts:** *Bij conventionele reiniging verwijderen we vooral het supragingivale tandsteen, dat zit vlak boven het tandvlees.*  
(Przy konwencjonalnym oczyszczaniu usuwamy głównie kamień naddziąsłowy, który znajduje się tuż nad dziąsłem.)
- Patiënt:** *En hoe zit dat bij scaling en root planing?*  
(A jak to wygląda przy scalingu i root planingu?)
- Tandarts:** *Dan verwijderen we ook het tandsteen dat dieper onder het tandvlees zit en maken we de worteloppervlakken glad.*  
(Wtedy usuwamy również kamień zalegający głębiej pod dziąsłem oraz wygładzamy powierzchnie korzeni zębów.)



**Patiënt:** *Dat is duidelijk. Dank u voor de uitleg, dat is belangrijk voor mijn parodontitis.  
(To jasne. Dziękuję za wyjaśnienie, to ważne w moim leczeniu parodontozy.)*

1. Wat zijn de belangrijkste verschillen tussen conventionele reiniging en scaling/root planing?
- 

## 6. Mówienie (QR: AI+)

*Bij parodontitis is het belangrijk om... / Thuis moet u elke dag... om het tandvlees gezond te houden. / Ik raad u aan om... omdat dat helpt tegen ontstoken tandvlees.*



1. Kunt u in eenvoudige woorden uitleggen wat het verschil is tussen een gewone gebitsreiniging (prophylaxe) en een behandeling voor parodontitis, zoals scaling en root planing?
- 
2. Hoe legt u aan een patiënt uit waarom het belangrijk is tandsteen ook onder het tandvlees te verwijderen?
- 
3. Wat adviseert u een patiënt met parodontitis over tandenpoetsen en het gebruik van interdentale ragers of flossdraad thuis?
- 
4. Hoe bereidt u een patiënt kort voor op een parodontale behandeling, bijvoorbeeld over verdoving en mogelijke napijn?
-

## 7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

**Onderwerp:** Vragen over mijn volgende afspraak

Beste dokter,

Vorige maand heb ik bij u een **behandeling voor parodontitis** gehad. U heeft toen onder verdoving **onder het tandvlees schoongemaakt** met een **parodontale curette** en **ultrageluid**. Volgende week heb ik een nieuwe afspraak bij u.

Ik heb nog een paar vragen:

- Wat is precies het verschil tussen een **gewone gebitsreiniging** en **scaling en rootplaning** (grondige reiniging van de wortels)?
- Gaan we bij de volgende afspraak alleen **supragingivale tandsteen** weghalen, of gaat u weer onder het tandvlees reinigen?
- Kunt u mij nog eens kort uitleggen welke **mondhygiëne** ik thuis moet doen? Ik gebruik nu een zachte **tandenborstel**, maar ik weet niet goed wanneer ik **flossdraad** of **interdentale ragers** moet gebruiken. Moet ik ook **mondspoeling met chloorhexidine** blijven gebruiken?

Ik wil graag goed voor mijn tandvlees zorgen, zodat de **gingivitis** en **parodontitis** niet terugkomen.

Met vriendelijke groet,

Fatima El Amrani



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Bedankt voor uw e-mail en uw vragen. / Bij een gewone gebitsreiniging ... / Thuis is het belangrijk dat u elke dag ...*

---

---

---